



CENTRE DE VACANCES ET DE LOISIRS D'ENFANTS

Madame, Monsieur,

Nous faisons suite à votre demande concernant les colonies de vacances organisées au Domaine de Beg Porz à l'été 2010.

Notre centre de vacances et de loisirs accueillera 100 enfants, garçons et filles de 6 à 14 ans (révolus) aux dates et tarifs suivants :

	Dates	Enfant de 6 à 12 ans	Enfant de 13 à 14 ans	
Séjour 1	du 06/07/2010 au 20/07/2010	690,25 €	778,75 €	Cotisation individuelle de 13 € incluse
Séjour 2	du 22/07/2010 au 05/08/2010	690,25 €	778,75 €	
Séjour 3	du 07/08/2010 au 21/08/2010	690,25 €	778,75 €	

Les enfants seront présentés par leurs parents à 9h00 au Domaine de Beg Porz le 1^{er} jour, et remis à ceux-ci vers 14h00 le dernier jour.

Si vous bénéficiez d'aide au départ, n'omettez pas de faire parvenir au Domaine l'attestation nécessaire.

Vous trouverez ci-joint un bulletin de réservation à compléter et à retourner dans les meilleurs délais accompagné d'un acompte de **183,00 €** par enfant. Nous attirons votre attention sur le fait qu'aucune inscription ne sera effective sans le versement de cet acompte... et que le nombre de place est limité ! Le dossier d'inscription et les autres documents sont à remettre au plus tard le jour de l'arrivée.

Domaine de Beg Porz - Kerfany Les Pins - 29350 Moëlan sur Mer - France

Tél : 02 98 71 07 98 - Fax : 02 98 71 13 08 - www.beg-porz.com - courriel : beg-porz@wanadoo.fr

Association loi 1901 à but non lucratif - Agrément Education Nationale : IA29/2007/E033 - Agrément Jeunesse et Sport : 029ORG0543

Agrément du Ministère des Affaires Sociales et de l'Emploi n° 1527 - ANCVacances : 8159 - Adhérent à l'AVMA et à NEF

Ecole Française de Voile FFV - Point kayak de mer - Point Passion Plage



Présentation des colonies de vacances

Les colonies sont encadrées par une équipe éducative :

- un directeur CVL
- deux adjoint(e)s
- une assistante sanitaire (linge, hygiène et soins)
- 15 animateurs
- les animateurs du Centre Nautique lors des activités kayak de mer ou voile

Ce sont eux qui se chargent de l'activité au quotidien et qui encadrent les enfants.

Le Domaine de BEG PORZ est situé dans un domaine de **2 hectares en bord de mer** et propose donc des activités nautiques. Il est équipé d'un parc nautique comportant des voiliers (*Optimist, Diablotin et Catamaran*) et des kayaks de mer ; huit animateurs nautiques s'occupent en permanence de ces activités.

Mais Beg Porz n'est pas seulement un centre nautique, c'est avant tout une colonie de vacances qui propose une multitude d'activités. Un enfant qui ne voudra pas faire de bateau n'en fera pas et pourra se divertir tout autrement.

De nombreux ateliers sont proposés aux petits et aux moyens :

- Un atelier travaux manuels où les enfants construisent des maquettes en bois, des bateaux bien sûr, mais aussi des aquariums, des cerfs volants...
- Des jeux collectifs, individuels, intellectuels, d'adresse sont proposés... des activités d'expression comme le mime, le chant, ...
- La randonnée pédestre, la baignade à la plage de Kerfany et la pêche à pied...
- La cuisine trappeur est une formidable découverte. Ce nouveau mode de cuisine ravit les enfants. Ils préparent tout un repas au feu de bois. Ils préparent même leur pain !
- Une journée en camping à l'extérieur du Domaine pour les moyens et dans le Domaine pour les plus petits. Cette sortie est toujours un événement.
- Ils peuvent également faire ce qu'ils veulent : rêver, écrire aux parents...

Les enfants choisissent les ateliers qui leur plaisent, dans un programme établi. C'est à eux de s'inscrire.

Domaine de Beg Porz - Kerfany Les Pins - 29350 Moëlan sur Mer - France
Tél : 02 98 71 07 98 - Fax : 02 98 71 13 08 - www.beg-porz.com - courriel : beg-porz@wanadoo.fr

Association loi 1901 à but non lucratif - Agrément Education Nationale : IA29/2007/E033 - Agrément Jeunesse et Sport : 029ORG0543
Agrément du Ministère des Affaires Sociales et de l'Emploi n° 1527 - ANCVacances : 8159 - Adhérent à l'AVMA et à NEF
Ecole Française de Voile FFV - Point kayak de mer - Point Passion Plage



Les 13-14 ans vivent totalement « *en marge* ». Ils se retrouvent dans un groupe de moins de 30 personnes, en compagnie de trois animateurs. Ils dorment dans le parc sous des tentes collectives (montées sur plancher avec un vrai lit) et partent une ou deux fois, en camps de 3 ou 4 jours. Ils préparent eux-mêmes leurs camps et se déplacent à pied, en bateau ou en car. Ce style de vie, très éducatif, fait l'unanimité auprès des jeunes.

Note relative au linge

- Ne pas oublier de marquer chaque pièce TISSE et COUSU (le marquage au stylo feutre est inefficace).
- Nous apportons une attention particulière au linge des enfants. Celui-ci est entretenu (lavage) très régulièrement.
- Eviter toutefois, de donner des vêtements trop fragiles.
- Le Centre est équipé de machines à laver de collectivité et il n'est pas possible de faire des lavages manuels.
- N'hésitez pas à équiper vos enfants de vêtements rustiques et solides... qui peuvent éventuellement souffrir au cours des jeux.
- Et enfin n'oubliez pas de noter sur la liste, le linge que l'enfant porte sur lui pendant le voyage.



Note relative aux activités des 13-14 ans

Au cours du séjour que votre enfant (groupe des 13 et 14 ans) va effectuer dans notre Centre cet été, une activité *camping* va lui être proposée. Il est vivement recommandé, pour y participer dans les meilleures conditions, de se munir de :

1. un sac à dos
2. un duvet ou sac de couchage
3. une lampe de poche (avec piles de rechange)



En souhaitant que ce matériel ne soit pas l'objet de dépenses, vous le trouverez certainement dans votre famille ou chez vos amis !



Remarques générales

Etant donné que le **courrier** des enfants n'est pas lu par les animateurs, ne soyez pas étonnés parfois par les propos parfois alarmants qu'ils emploient dus souvent à l'éloignement ou à l'imagination. De plus, l'accès à la cabine téléphonique ou au portable peut parfois engendrer des excès de cafard chez les enfants lorsqu'ils vous téléphonent ou lorsque vous les appelez.

Pour ne pas déranger la bonne marche du séjour, appelez le moins souvent possible : n'appellez que si nécessaire.

Ecrivez-lui, il ou elle attend de vos nouvelles : précisez « COLONIE DE VACANCES » sur le courrier adressé à votre enfant.

Pour éviter toute perte, les **téléphones** portables, les cartes téléphoniques, les appareils photographiques et l'argent de poche sont ramassés le 1^{er} jour du séjour. Les téléphones portables, cartes et appareils photographiques sont confiés aux animateurs. Les téléphones portables peuvent être utilisés après les temps de repas. **L'argent de poche** est à disposition des enfants mais géré par l'équipe de direction. Les baladeurs, lecteurs cd portables et jeux électroniques sont laissés aux enfants mais leur perte n'est pas couverte par les assurances.

N'oubliez pas de remplir consciencieusement la **fiche sanitaire de liaison** et de la remettre le 1^{er} jour. Si votre enfant doit suivre un traitement, joignez les médicaments prescrits (en indiquant les nom et prénom de l'enfant sur la boîte) ainsi qu'une photocopie de l'ordonnance du médecin prescripteur.

Nous restons à votre disposition pour toute demande de renseignement complémentaire.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

Le Directeur Permanent,

Michel ROSE

BULLETIN DE RESERVATION

(à nous retourner avec votre acompte)

Je soussigné(e) : inscrit
 le (les) enfant(s) suivant(s) pour le séjour n° |_| du au2010

Nom	Prénom	Date de naissance

Adresse habituelle :

.....

Code postal : |_|_|_|_|_| Ville :

Téléphone : Portable :

Profession du père :

Profession de la mère :

N° d'allocataire : Régime agricole Régime général

Je joins à ma demande un acompte de 183 € par enfant et par chèque uniquement à l'ordre de :

**Domaine de Beg Porz
 29350 MOELAN SUR MER**

Comment avez-vous connu le centre ?

.....

.....

A le

SIGNATURE

VERSO DU BULLETIN DE RESERVATION : page vierge

DOSSIER D'INSCRIPTION

Enfant de 6 à 14 ans le 1^{er} jour du séjour

A nous remettre à l'arrivée de l'enfant : la liste du trousseau
 la fiche sanitaire
 accompagnées du solde du séjour

Nom de l'enfant : Prénom :
 (usuel) :
 Date de naissance : Sexe : Féminin Masculin
 Classe suivie en 2010 :

RESPONSABLE LEGAL DE L'ENFANT : Père Mère Tuteur Tutrice

Nom : Prénom :
 Adresse habituelle :

 Code postal : |_|_|_|_| Ville :
 Tél. domicile : Tél. travail :

Téléphone en cas d'urgence :

NOM, Prénom :
 Adresse :
 Téléphones :

Profession du père :
 Employeur :
 Profession de la mère :
 Employeur :

Organisme de Sécurité Sociale dont dépend le responsable de l'enfant :

Nom : Adresse :
 N° :

Assurances :

Bénéficiez-vous d'une Assurance Responsabilité Civile ? Oui Non
 Si Oui, N° de Police
 Nom et adresse de la compagnie d'assurance :

Au cours de l'année scolaire écoulée, votre enfant a-t-il bénéficié d'une Assurance couvrant les risques extra scolaires ? Oui Non

Si Oui, N° de Police
 Nom et adresse de la compagnie :

Renseignements pratiques :

Vous devez remplir obligatoirement **1 fiche d'inscription par enfant.**
 Cet imprimé doit être retourné accompagné des Bons Vacances, si vous en bénéficiez.

L'enfant vient-il pour la première fois en colonies ? Oui Non

Si non, quels Centres a-t-il fréquenté les deux dernières années :

.....

Avez-vous des observations particulières à faire sur votre enfant ?

.....

DECLARATION DU CHEF DE FAMILLE

Pour être admis au Domaine de BEG PORZ, cette déclaration devra obligatoirement être remplie et signée par le Responsable légal de l'enfant.

Je soussigné(e) : Père Mère Tuteur Tutrice
 autorise le Directeur du Centre de Vacances de BEG PORZ :

1. A faire soigner mon enfant et à faire pratiquer les interventions d'urgences suivant les prescriptions du Médecin.
2. Je m'engage à régler au Centre la part des frais médicaux m'incombant (même si je bénéficie d'une Mutuelle).
3. En cas de renvoi pour des raisons d'inadaptation, je m'engage à prendre en charge les suppléments dus à un retour individuel ainsi que les frais d'accompagnement d'un moniteur. (*)
4. J'autorise mon enfant à participer à toutes les activités du Centre de Vacances et notamment l'exercice de la voile et du kayak de mer si le certificat médical le permet.

J'ai versé un acompte de 183 € et je m'engage à régler le solde avant le départ (chèque bancaire ou postal à l'ordre de : « Domaine de BEG PORZ »)

En cas de défection dans le mois précédent le départ, l'acompte restera acquis au Centre.

A Le

Signature :

(*) Aucun remboursement en cas d'absence en cours de séjour ou si l'enfant quitte le Centre par ses propres moyens.

CERTIFICAT MEDICAL

Je soussigné(e) : (Nom et prénom) : Docteur en médecine
 certifie que l'état de santé de l'enfant :
 lui permet de participer à des activités nautiques telles que la voile et le kayak de mer.

A Le

SIGNATURE et CACHET



Liste du trousseau

EXEMPLAIRE A METTRE DANS LA VALISE

Fixez un exemplaire dans la valise de l'enfant. Conservez l'autre.

Nom : Prénom :

dénomination	fourni	rendu	observations
L I N G E D E C O R P S			
6 paires de chaussettes dont 2 chaudes			
4 tee-shirts ou maillots de corps			
6 slips ou culottes			
3 shorts			
V E T E M E N T S			
1 survêtement (facultatif)			
1 pantalon chaud			
2 chemises ou polos			
2 pulls (1 chaud et 1 léger)			
3 pyjamas			
1 imperméable (ciré) et 1 veste chaude			
L I N G E D E M A I S O N			
3 serviettes de toilette			
3 gants de toilette			
2 serviettes de table			
1 rond de serviettes			
U N E T R O U S S E D E T O I L E T T E			
Savon, dentifrice, brosse à dents			
Peigne ou brosse à cheveux			
Shampooing			
C H A U S S U R E S			
1 paire de pantoufles			
1 paire de sandales en plastique (pour les bains)			
1 paire de bottes en caoutchouc (non fourrées)			
1 paire de chaussures pour la marche (en bon état et brisées)			
1 paire de sandales ou baskets			
S A C « T E N U E E S T I V A L E »			
4 chemisiers ou polos			
3 maillots de bain			
2 serviettes éponge pour les baignades			
1 sac de plage			
1 chapeau de soleil (ou casquette)			
1 paire de lunettes de soleil, 1 foulard			
1 crème protection solaire, mouchoirs			
1 duvet pour les 13/14ans			
stylo, papier à lettres, enveloppes timbrées préparées à l'avance, si nécessaire			
O B J E T S P E R S O N N E L S			
Cordon porte lunettes			



verso



Liste du trousseau

E X E M P L A I R E A C O N S E R V E R

Fixez un exemplaire dans la valise de l'enfant. Conservez l'autre.

Nom : **Prénom :**

<i>dénomination</i>	<i>fourni</i>	<i>rendu</i>	<i>observations</i>
L I N G E D E C O R P S			
6 paires de chaussettes dont 2 chaudes			
4 tee-shirts ou maillots de corps			
6 slips ou culottes			
3 shorts			
V E T E M E N T S			
1 survêtement (facultatif)			
1 pantalon chaud			
2 chemises ou polos			
2 pulls (1 chaud et 1 léger)			
3 pyjamas			
1 imperméable (ciré) et 1 veste chaude			
L I N G E D E M A I S O N			
3 serviettes de toilette			
3 gants de toilette			
2 serviettes de table			
1 rond de serviettes			
U N E T R O U S S E D E T O I L E T T E			
Savon, dentifrice, brosse à dents			
Peigne ou brosse à cheveux			
Shampooing			
C H A U S S U R E S			
1 paire de pantoufles			
1 paire de sandales en plastique (pour les bains)			
1 paire de bottes en caoutchouc (non fourrées)			
1 paire de chaussures pour la marche (en bon état et brisées)			
1 paire de sandales ou baskets			
S A C « T E N U E E S T I V A L E »			
4 chemisiers ou polos			
3 maillots de bain			
2 serviettes éponge pour les baignades			
1 sac de plage			
1 chapeau de soleil (ou casquette)			
1 paire de lunettes de soleil, 1 foulard			
1 crème protection solaire, mouchoirs			
1 duvet pour les 13/14ans			
stylo, papier à lettres, enveloppes timbrées préparées à l'avance, si nécessaire			
O B J E T S P E R S O N N E L S			
Cordon porte lunettes			



verso

INDIQUEZ CI-APRÈS :

LES **DIFFICULTÉS DE SANTÉ** (MALADIE, ACCIDENT, CRISES CONVULSIVES, HOSPITALISATION, OPÉRATION, RÉÉDUCATION) EN PRÉCISANT LES DATES ET LES **PRÉCAUTIONS À PRENDRE**.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4 - RECOMMANDATIONS UTILES DES PARENTS

VOTRE ENFANT PORTE-T-IL DES LENTILLES, DES LUNETTES, DES PROTHÈSES AUDITIVES, DES PROTHÈSES DENTAIRES, ETC... PRÉCISEZ.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

5 - RESPONSABLE DE L'ENFANT

NOM..... PRÉNOM.....

ADRESSE (PENDANT LE SÉJOUR).....

.....
.....

TÉL. FIXE (ET PORTABLE), DOMICILE : BUREAU :.....

NOM ET TÉL. DU MÉDECIN TRAITANT (FACULTATIF).....

Je soussigné,responsable légal de l'enfant , déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche et autorise le responsable du séjour à prendre, le cas échéant, toutes mesures (traitement médical, hospitalisation, intervention chirurgicale) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.

Date :

Signature :

A REMPLIR PAR LE DIRECTEUR A L'ATTENTION DES FAMILLES

COORDONNÉES DE L'ORGANISATEUR DU SÉJOUR OU DU CENTRE DE VACANCES

.....
.....
.....

OBSERVATIONS

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....